31993L0112

DIRECTIVA 93/112/CE A COMISIEI
din 10 decembrie 1993
de modificare a Directivei 91/155/CEE a Comisiei pentru definirea și stabilirea, în conformitate cu articolul 10 din Directiva 88/379/CEE a Consiliului, a normelor metodologice privind sistemul specific de informare referitor la preparatele periculoase

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Directiva 88/379/CEE a Consiliului din 7 iunie 1988 privind apropierea actelor cu putere de lege și a actelor administrative ale statelor membre referitoare la clasificarea, ambalarea și etichetarea preparatelor periculoase [1], astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 93/18/CEE a Comisiei [2] și, în special, articolul 10 alineatul (2) al acesteia,

întrucât articolul 10 alineatul (2) din Directiva 88/379/CEE prevede stabilirea de norme metodologice de către Comisie pentru instituirea unui sistem de informare sub formă de fișe tehnice de securitate referitoare la preparatele periculoase; întrucât, prin urmare, Directiva 91/155/CEE a Comisiei [3] a stabilit astfel de norme metodologice;

întrucât Directiva 67/548/CEE a Consiliului din 27 iunie 1967 privind apropierea actelor cu putere de lege și a actelor administrative referitoare la substanțe periculoase [4], astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 92/21/CEE a Comisiei [5] și, în special, articolul 27 al acesteia prevede stabilirea de către Comisie de norme generale cu privire la elaborarea, distribuirea, conținutul și formatul fișelor tehnice de securitate referitoare la substanțele periculoase;

întrucât este oportun ca normele referitoare la fișele tehnice de securitate să fie aceleași pentru substanțe și pentru preparate; întrucât acest aspect a fost prevăzut în Directiva 91/155/CEE; întrucât, prin urmare, este necesar să se modifice Directiva 91/155/CEE în acest sens;

întrucât este necesar să se aducă anumite modificări anexei, pentru a se asigura protecția mediului;

întrucât, date fiind modificările aduse Directivei 91/155/CEE, articolul 4 al acesteia ar trebui să se abroge;

întrucât dispozițiile prezentei directive sunt conforme cu avizul Comitetului pentru adaptarea la progresul tehnic a directivelor privind eliminarea barierelor tehnice din calea comerțului cu substanțe și preparate periculoase,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

Directiva 91/155/CEE se modifică după cum urmează:

1. Articolul 4 se abrogă.

2. Anexa se înlocuiește cu anexa la prezenta directivă.

Articolul 2

(1) Statele membre adoptă și publică actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive până la 1 ianuarie 1995. Statele membre informează de îndată Comisia cu privire la aceasta.

(2) Aceste acte se aplică de la 1 ianuarie 1995.

Cu toate acestea, sistemele de informare de tipul fișelor tehnice de securitate utilizate în unele state membre pot continua să fie utilizate până la 1 iulie 1995.

(3) Atunci când statele membre adoptă aceste acte, ele cuprind o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

Articolul 3

Prezenta directivă intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 10 decembrie 1993.

Pentru Comisie

Yannis PALEOKRASSAS

Membru al Comisiei

---

[1] JO L 187, 16.7.1988, p. 14.
[2] JO L 104, 29.4.1993, p. 46.
[3] JO L 76, 22.3.1991, p. 35.
[4] JO 196, 16.8.1967, p. 1.
[5] JO L 110, 4.5.1993, p. 20.

ANEXĂ

GHID DE ELABORARE A FIŞELOR TEHNICE DE SECURITATE

Notele explicative următoare sunt menite să servească drept ghid. Scopul lor este de a asigura ca respectivul conținut al fiecăreia din rubricile obligatorii enumerate la articolul 3 să permită utilizatorilor profesioniști să adopte măsurile necesare pentru protecția sănătății și securității la locul de muncă, precum și protecția mediului.

Informațiile trebuie să fie redactate într-un mod clar și concis.

În anumite cazuri, pot fi necesare informații suplimentare, având în vedere gama largă de proprietăți ale substanțelor și preparatelor. Dacă în alte cazuri informațiile decurgând din anumite proprietăți se dovedesc a fi lipsite de semnificație sau, din rațiuni tehnice, acestea nu se pot furniza, motivele trebuie să fie clar specificate.

Deși ordinea rubricilor nu este obligatorie, se recomandă succesiunea prevăzută la articolul 3.

În cazul în care o fișă tehnică de securitate a făcut obiectul unei revizuiri, modificările ar trebui supuse atenției destinatarului.

1. **Identificarea substanței/preparatului și a societății/întreprinderii**

1.1. *Identificarea substanței sau a preparatului:*

Termenul utilizat pentru identificare trebuie să fie identic cu cel prevăzut pe etichetă, după cum se precizează în anexa VI la Directiva 67/548/CEE.

Pot fi indicate și alte mijloace de identificare disponibile.

1.2. *Identificarea societății/întreprinderii:*

— identificarea persoanei stabilite în cadrul Comunității, care răspunde de introducerea pe piață a substanței sau a preparatului, indiferent că este vorba de producător, de importator sau de distribuitor;

— adresa completă și numărul de telefon ale acestei persoane.

1.3. În afară de informațiile menționate mai sus, furnizați numărul de telefon pentru situații de urgență al societății și/sau al organismului consultativ oficial, în conformitate cu articolul 12 din Directiva 88/379/CEE.

2. **Compoziție/informații privind componentele**

Informațiile furnizate ar trebui să permită destinatarului să identifice cu ușurință riscurile pe care le comportă substanța sau preparatul.

În cazul unui preparat:

(a) nu este necesar să se indice compoziția completă (natura componentelor și concentrația lor);

(b) cu toate acestea, se indică următoarele substanțe, împreună cu concentrația lor sau gama de concentrații, dacă sunt prezente în concentrații egale cu cele prevăzute la articolul 3 alineatul (6) litera (a) din Directiva 88/379/CEE sau superioare acestora (cu excepția cazului în care o limită inferioară este considerată a fi mai adecvată):

— substanțele periculoase pentru sănătate în sensul Directivei 67/548/CEE

și

— cel puțin substanțele pentru care există, în temeiul dispozițiilor comunitare, limite de expunere recunoscute, dar care nu sunt reglementate de directiva menționată mai sus;

(c) clasificarea (fie că derivă din articolul 6, fie din anexa I la Directiva 67/548/CEE) a substanțelor de mai sus se indică sub forma simbolurilor și frazelor R care le sunt atribuite în funcție de riscurile pe care le prezintă pentru sănătate;

(d) în cazul în care, în conformitate cu dispozițiile articolului 7 alineatul (1) din Directiva 88/379/CEE, confidențialitatea cu privire la identitatea anumitor substanțe trebuie păstrată, natura lor chimică trebuie descrisă pentru a se asigura siguranța utilizării lor. Numele utilizat trebuie să fie același cu cel care derivă din procedura de mai sus.

3. **Identificarea pericolelor**

Indicați în mod clar și concis cele mai importante pericole pe care le prezintă substanța sau preparatul, în special pericolele majore pentru om și pentru mediu.

Descrieți cele mai importante efecte nocive pentru sănătatea umană și simptomele legate de utilizarea și posibila întrebuințare greșită a substanței sau a preparatului care sunt previzibile în mod rezonabil.

Este necesar ca informațiile să fie compatibile cu cele indicate pe eticheta produsului, dar nu trebuie să le repete.

4. **Măsuri de prim ajutor**

Descrieți măsurile de prim ajutor; este totuși important să specificați dacă este necesară o examinare medicală imediată.

Este necesar ca informațiile referitoare la primul ajutor să fie concise și ușor de înțeles de către victimă, de persoanele prezente și de cei care acordă primul ajutor. Simptomele și efectele trebuie să fie descrise pe scurt. Este necesar ca instrucțiunile să indice ce trebuie să se facă la fața locului în caz de accident și dacă sunt de așteptat efecte întârziate după expunere.

Structurați informațiile în funcție de diversele căi de expunere, adică inhalare, contact cu pielea și ochii, ingestie, prevăzând în acest scop rubrici separate.

Indicați dacă este necesară sau recomandabilă intervenția unui medic.

Pentru unele substanțe sau preparate poate fi important să se sublinieze faptul că la locul de muncă trebuie să fie disponibile mijloace speciale pentru a permite acordarea unui tratament specific și imediat.

5. **Măsuri de luptă contra incendiilor**

Specificați normele de combatere a unui incendiu cauzat de substanță sau preparat sau care survine în vecinătatea acestora, indicând:

— mijloacele de stingere adecvate;

— mijloacele de stingere care nu trebuie utilizate din motive de siguranță;

— riscurile speciale rezultând din expunerea la substanță sau preparat, precum și la produsele de combustie, la gazele rezultante;

— echipamente de protecție speciale pentru persoanele angajate în combaterea incendiilor.

6. **Măsuri de luat în caz de dispersie accidentală**

În funcție de substanța sau preparatul în cauză, pot fi necesare informații privind:

— *precauții individuale, cum ar fi:*

îndepărtarea surselor de aprindere, asigurarea de ventilație/protecție respiratorie suficientă, eliminarea prafului, prevenirea contactului cu pielea și ochii;

— *precauții pentru protecția mediului, cum ar fi:*

evitarea contaminării canalelor colectoare, a apelor de suprafață și a apelor subterane, precum și a solului, alertarea eventuală a vecinilor;

— *metode de curățare, cum ar fi:*

utilizarea de materiale absorbante (de exemplu nisip, sol diatonic, liant acid, liant universal, rumeguș etc.), eliminarea gazelor/vaporilor degajați prin intermediul apei, diluare.

Luați de asemenea în considerare necesitatea unor indicații precum: „a nu se utiliza niciodată, a se neutraliza cu…”.

NB: Dacă este cazul, faceți trimitere la punctele 8 și 13.

7. **Manipularea și depozitarea**

7.1. *Manipularea*

Luați în considerare necesitatea unor precauții pentru a asigura o manipulare sigură, inclusiv recomandări de ordin tehnic, precum: ventilație locală și generală, măsuri de prevenire a producerii de aerosoli și praf, precum și de prevenire a incendiilor, precum și orice cerințe sau norme specifice referitoare la substanță sau la preparat (de exemplu proceduri sau echipamente care sunt interzise sau sunt recomandate) și, dacă este posibil, furnizați o descriere succintă.

7.2. *Depozitarea*

Examinați condițiile necesare pentru depozitarea în condiții de siguranță, cum ar fi: o proiectare specială a spațiilor de depozitare sau a rezervoarelor (inclusiv ziduri de retenție și ventilație), materiale incompatibile, condiții de depozitare (temperatură și limite/plajă de umiditate, lumină, gaze inerte etc.), echipamente electrice speciale și prevenirea acumulării de electricitate statică.

Indicați, dacă este cazul, limitele cantitative care pot fi stocate. În special indicați cerințele speciale, cum ar fi tipul de material utilizat pentru ambalajul/containerele pentru substanță sau preparat.

8. **Controlul expunerii/protecția personală**

În sensul prezentului document, noțiunea de control al expunerii include întreaga gamă de precauții de luat în timpul utilizării pentru reducerea la minimum a expunerii lucrătorilor.

Este necesar să se ia măsuri de ordin tehnic, înainte de a recurge la echipamente de protecție personală. Prin urmare, furnizați informații privind proiectul sistemului, cum ar fi împrejmuirea. Aceste informații trebuie să vină în completarea celor furnizate deja la punctul 7.1.

Indicați, împreună cu referințele sale, orice parametru de control specific ca de exemplu valori limită sau standarde biologice. Furnizați informații privind procedurile de supraveghere recomandate și indicați referințele.

În cazul în care este necesară protecția personală, specificați tipul de echipament pentru asigurarea unei protecții adecvate:

— *protecție respiratorie:*

în caz de gaze, vapori sau pulberi periculoase, examinați necesitatea unor echipamente de protecție corespunzătoare, ca de exemplu aparat respirator autonom, măști și filtre adecvate;

— *protecția mâinilor:*

specificați tipul de mănuși de utilizat la manipularea substanței sau a preparatului. Dacă este necesar, indicați orice măsură suplimentară de protecție a mâinilor și a pielii;

— *protecția ochilor:*

specificați tipul de echipament de protecție a ochilor care este necesar, cum ar fi: ochelari de protecție, ecran facial;

— *protecția pielii:*

dacă este necesar să se protejeze o parte a corpului, alta decât mâinile, specificați tipul și calitatea echipamentului de protecție necesar, ca de exemplu șorț, cizme și costum de protecție complet. Dacă este necesar, indicați toate măsurile de igienă specifice.

Se fac trimiteri, dacă este cazul, la standardele CEN relevante.

9. **Proprietăți fizice și chimice**

Prezenta secțiune include următoarele informații, după caz, privind substanța sau preparatul respectiv.

Aspect:	indicați starea fizică (solidă, lichidă, gazoasă) și culoarea substanței sau a preparatului introdus pe piață.
Miros:	dacă mirosul este perceptibil, faceți o descriere sumară a acestuia.
pH:	indicați pH-ul substanței sau al preparatului introdus pe piață, sau al unei soluții apoase; în al doilea caz, indicați concentrația.
Punct de fierbere/interval de fierbere:	În sensul Directivei 67/548/CEE
Punct de topire/interval de topire:	
Temperatură de aprindere:	
Inflamabilitate (solid, gaz):	
Autoinflamabilitate:	
Proprietăți explozive:	
Proprietăți oxidante:	
Presiunea vaporilor:	
Densitatea relativă:	
Solubilitate: — *hidrosolubilitate* — *liposolubilitate (solvent-ulei de precizat):*	
Coeficient de partiție: n-octanol/apă:	
Alte date:	Indicați parametrii importanți pentru siguranță, cum ar fi densitatea vaporilor, miscibilitatea, viteza de evaporare, conductivitatea, vâscozitatea etc.

Este necesar ca proprietățile menționate mai sus să fie determinate în conformitate cu specificațiile din partea A anexa V la Directiva 67/548/CEE sau prin orice altă metodă comparabilă.

10. **Stabilitate și reactivitate**

Indicați stabilitatea substanței sau a preparatului și posibilitatea unor reacții periculoase în anumite condiții.

Condiții de evitat:

Enumerați condițiile, precum temperatura, presiunea, lumina, șocurile etc. care pot cauza o reacție periculoasă și, dacă este posibil, faceți o descriere sumară.

Materii de evitat:

Enumerați materiile, precum apa, aerul, acizii, bazele, agenții oxidanți și orice altă substanță specifică ce poate cauza o reacție periculoasă și, dacă este posibil, faceți o descriere sumară.

Produse de descompunere periculoase:

Enumerați materiile periculoase produse în cantități periculoase la descompunere.

NB: Abordați în special:

— necesitatea și prezența stabilizatorilor;

— posibilitatea unei reacții exoterme periculoase;

— semnificația eventuală, în planul securității, a unei modificări a aspectului fizic al substanței sau preparatului;

— produse de descompunere periculoase, dacă este cazul, formate la contactul cu apa;

— posibilitatea degradării în produse instabile.

11. **Informații toxicologice**

Prezenta secțiune are în vedere necesitatea unei descrieri concise, dar complete și comprehensibile a diferitelor efecte toxicologice (de sănătate) care pot apărea dacă utilizatorul vine în contact cu substanța sau cu preparatul.

Indicați efectele periculoase pentru sănătate generate de expunerea la substanța sau la preparatul respectiv, constatate atât din experiență, cât și pe baza concluziilor experiențelor științifice. Furnizați informații în funcție de diferitele căi de expunere (inhalare, ingestie, contact cu pielea și ochii) și descrieți simptomele asociate cu proprietățile fizice, chimice și toxicologice.

Indicați efectele ulterioare și imediate care sunt cunoscute, precum și efectele cronice produse de expunerea pe termen scurt și pe termen lung: de exemplu sensibilizare, efecte cancerigene, mutagene, toxicitate care afectează reproducerea, inclusiv efecte teratogene și narcoză.

Luând în considerare informațiile deja furnizate la punctul 2, „Compoziție/Informații privind componentele", poate fi necesar să se facă referire la efectele specifice asupra sănătății pe care le pot avea anumite componente prezente în preparate.

12. **Informații ecologice**

Identificați efectele, comportamentul și impactul ecologic al substanței sau al preparatului având în vedere natura sa și utilizările care se pot prevedea în mod rezonabil. Informații de același tip se furnizează cu privire la produsele periculoase care provin din degradarea substanțelor și preparatelor.

În continuare sunt prezentate exemple de informații ecologice relevante:

mobilitate:	— distribuție cunoscută sau previzibilă între diversele compartimente de mediu; — tensiune superficială; — absorbție/desorbție; — alte proprietăți fizico-chimice, a se vedea secțiunea 9;
degradabilitate:	— degradare biotică și abiotică; — degradare aerobă și anaerobă; — persistență;
acumulare:	— potențial de bioacumulare; — bioamplificare.

Efecte pe termen scurt și pe termen lung în ceea ce privește:

ecotoxicitatea:	— organisme acvatice; — organisme din sol; — floră și faună terestră;
alte efecte nocive:	— potențial de diminuare a stratului de ozon; — potențial de formare de ozon fotochimic; — potențial de încălzire globală; — efecte asupra instalațiilor de tratare a apelor reziduale.

Observații

Asigurați-vă că informațiile importante pentru mediu sunt furnizate în alte secțiuni ale fișei tehnice de securitate, în special recomandări privind controlul reziduurilor, măsurile necesare în caz de dispersie accidentală și considerațiile referitoare la eliminare, prevăzute la punctele 6, 7, 13 și 15.

Până la definitivarea criteriilor de evaluare a impactului unui preparat asupra mediului, se furnizează informații referitoare la factorii menționați mai sus pentru substanțele clasificate drept periculoase pentru mediu prezente în preparat.

13. **Considerații referitoare la eliminare**

Dacă eliminarea substanței sau a preparatului (surplusuri sau deșeuri rezultând din utilizarea previzibilă) prezintă un pericol, se face o descriere a acestor reziduuri și se furnizează informații cu privire la modul de manipulare a acestora în siguranță.

Indicați metodele corespunzătoare de eliminare atât a substanței sau a preparatului, cât și a ambalajelor contaminate (incinerare, reciclare, rampă de gunoi etc.).

Observație

Menționați orice dispoziție comunitară referitoare la deșeuri. În absența acestora, este util să se reamintească utilizatorului că pot fi în vigoare dispoziții naționale sau regionale.

14. **Informații referitoare la transport**

Indicați toate precauțiile speciale pe care un utilizator trebuie să le cunoască sau trebuie să le respecte în ceea ce privește transportul în interiorul sau în exteriorul sediului său.

Pot fi furnizate suplimentar informațiile prevăzute în recomandarea Organizației Națiunilor Unite și în alte acorduri internaționale cu privire la transportul și ambalarea mărfurilor periculoase.

15. **Informații de reglementare**

Furnizați informațiile care figurează pe etichetă conform directivelor privind clasificarea, ambalarea și etichetarea substanțelor și a preparatelor periculoase.

Dacă substanța sau preparatul reglementat de această fișă tehnică de securitate face obiectul unor dispoziții speciale privind protecția omului sau a mediului la nivel comunitar (de exemplu restricții privind comercializarea și utilizarea, valori-limită de expunere la locul de muncă), aceste dispoziții ar trebui precizate, în măsura în care este posibil. Este necesar, de asemenea, să se atragă atenția destinatarilor asupra existenței legislațiilor naționale de punere în aplicare a acestei dispoziții.

Este, de asemenea, recomandabil ca fișa tehnică de securitate să reamintească destinatarilor să se conformeze oricărei alte dispoziții naționale aplicabile.

16. **Alte informații**

Indicați și alte informații în materie de securitate și sănătate, ca și pentru protecția mediului, care pot fi importante, ca de exemplu:

— recomandări referitoare la formarea profesională;

— utilizările recomandate și restricțiile;

— alte informații (referințe scrise și/sau punct de contact tehnic);

— sursele principalelor date utilizate pentru elaborarea fișei tehnice de securitate.

Indicați, de asemenea, data emiterii fișei tehnice de securitate, dacă aceasta nu este precizată în altă parte.